

## Beispiel einer Rundfahrt

Die Rundfahrt kann in der Antike beginnen als Metz ein römisches- und in Europa bedeutendes Zentrum war. Anschließend entdecken sie im Laufe der Woche die wichtigsten bedeutendsten Kriegsschauplätze der Schlachten von 1870, 1914-18 und 1939-40 und verstehen somit besser die bedeutende Rolle dieser Region in der europäischen Vereinigung. Abschliessend erleben sie einen europäischen Tag im Robert Schuman Haus in Scy-Chazelles und im Europarat in Straßburg und haben somit Gelegenheit mit ihren Schülern über ihre Vorstellungen der Europäischen Union zu diskutieren.

*In dieser Broschüre finden sie ein Rundfahrt Beispiel, deren Inhalt und Dauer von ihren Möglichkeiten und Wünschen abhängt.*

### Erster Tag Metz und Gravelotte : von den Römern zum französisch-preussischen Krieg 1870

Die Geschichte hat aus Metz eine sehr europäische- und grenznahe Stadt gemacht, wo erst römische, dann deutsche Besatzer ihre Spuren hinterlassen haben. Ihre Schüler können an einer deutsch französischen Stadtführung teilnehmen oder eine "Rallye zu den Sehenswürdigkeiten" machen.



Im Französischen gibt es einen Ausdruck : "Es fällt (die Regentropfen) wie in Gravelotte". Die Besichtigung der lediglich 8 km von Scy-Chazelles entfernten Denkmäler und des Militärfriedhofs, gibt ihnen die Möglichkeit mit ihren Schülern über diesen wesentlichen deutsch-französischen Konflikt und seine Konsequenzen für Europa zu sprechen.

### Zweiter Tag : Verdun

Verdun, der Schauplatz grausamer Schlachten während des ersten Weltkrieges ist heute eine bedeutende Stätte des "Weltfriedens". Am Morgen besichtigen sie das "Mémorial de Verdun", das Gebirgshaus, den deutsch französischen Friedhof und die Schützengräben. Der Nachmittag wird dem unterirdischen Mienenkrieg in Argonne gewidmet.

Mit Helm und Taschenlampe, geführt von ehrenamtlichen Mitarbeitern des Vereins "Les amis de Vauquois", entdecken sie die unterirdischen Gänge, Schlafplätze und Kriegsschauplätze des Hügels von Vauquois.

### Dritter Tag : Von der deutsch-französischen Versöhnung zur Europäischen Union

Die Regionen Elsaß und Lothringen, im Herzen von Europa, haben zwischen 1871 und 1944 ein tragisches Schicksal erlitten, sie wechselten drei Mal die nationale Zugehörigkeit. Das Mémorial d'Alsace-Moselle ist ein interaktives Museum und Interpretationszentrum dieser Geschichte. Diese Besichtigung ermöglicht ihnen die einzelnen Etappen der deutsch-französischen Konflikte zu rekapitulieren und einen Gesamteindruck der Thematik Elsaß/ Lothringen zu erlangen.

## Informations pratiques

### Tarif

Le Tarif exact du circuit est déterminé en fonction du programme définitif du séjour et du nombre de participants. A titre indicatif, le tarif du séjour type décrit ci-dessus s'élève à environ 220 € par personne.

### Preise

Der genaue Preis der Rundfahrt hängt von dem endgültigen Programm und der Anzahl der Teilnehmer ab. Der Preis für die Rundfahrt wie sie in dieser Broschüre beschrieben ist, beträgt ungefähr 220 € pro Person.



### Hébergement

Les participants seront hébergés à l'Ermitage Saint-Jean, ancien Château de Grignan situé dans un magnifique parc à moins de 1 km de la Maison de Robert Schuman.

[www.ermite-saintjean.be](http://www.ermite-saintjean.be)

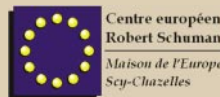
### Unterkunft

Die Teilnehmer wohnen in der "Ermitage Saint-Jean", einem ehemaligen Schloss der Grignan, das sich in einem herrlichen Park, ca. 1 km vom Robert Schuman Haus befindet.



### Contact / Kontakt

Centre européen Robert Schuman  
8, rue Robert Schuman 57160 SCY-CHAZELLES  
Tél. (+33) 03 87 60 10 15/Fax (+33) 03 87 60 14 71  
[www.centre-robert-schuman.org](http://www.centre-robert-schuman.org)  
[centre-robert-schuman@wanadoo.fr](mailto:centre-robert-schuman@wanadoo.fr)



Soutenu par le Parlement européen  
et la Commission européenne



## Circuit des lieux de mémoire "De la guerre à la paix"



*"La mémoire, c'est le fait qu'une collectivité se souvienne de son passé et cherche à lui donner une explication au présent, à lui donner un sens"*  
[Annette Wieviorka]

Le Centre européen Robert Schuman (CERS), dont les locaux sont situés dans la Maison de Robert Schuman à Scy-Chazelles, lieu symbole de paix et d'entente entre les peuples, vous propose un parcours à travers les différents lieux de mémoire européens situés dans la Grande Région Sar-Lor-Lux-Rhénanie-Palatinat-Wallonie.

Cette région au passé douloureux, où les trois dernières guerres ayant opposé la France et l'Allemagne ont fait des milliers de morts, laissé veuves, orphelins et attisé la haine entre les peuples voisins... Pourtant, et peut-être justement, c'est sur ces terres de frontières qu'est né le projet européen de paix qui nous permet, aujourd'hui, après plus de 60 ans sans conflit, d'être une région profondément européenne.

Ce circuit, qui vous illustre en effet cette évolution, est conçu pour des échanges de classes ou des projets interculturels, notamment dans le cadre de jumelages. L'équipe du CERS est bilingue (français, allemand) et prête particulièrement attention au travail d'interculturalité. Afin d'assurer un échange maximal entre les élèves, toutes les visites sont assurées en français et/ou en allemand (éventuellement en anglais) et les programmes sont disponibles en plusieurs langues.

Das Europazentrum Robert Schuman (CERS) in Scy-Chazelles, ein Ort mit Symbolcharakter für Frieden und Völkerverständigung in Europa, bietet Rundfahrten zu europäischen Geschichtsorten in Elsaß und Lothringen, sowie der Großregion Saar-Lor-Lux-Rheinland-Pfalz-Wallonien an.

Lothringen hat eine schmerzhaftere Vergangenheit. Die letzten drei Kriege zwischen Deutschland und Frankreich haben tausende Opfer gebracht und Haß zwischen den Nachbarvölkern entwickelt. Und trotzdem, oder gerade aus diesem Grund ist genau auf dieser Erde das europäische Projekt entstanden, das nach mehr als 60 Jahren Frieden aus Lothringen eine französische Region im Herzen Europas gemacht hat.

Diese Rundfahrt, die ihnen diese Entwicklung vom Krieg zum Frieden verdeutlicht, bietet sich ausgezeichnet für Schüleraustausche, Schulpartnerschaften oder Schülerprojekte an. Die Mitarbeiter des CERS sind zweisprachig französisch, deutsch (eventuell Englisch) und widmen der interkulturellen Arbeit zwischen den Schülern besonders viel Aufmerksamkeit. Alle Besichtigungen und Programme werden mehrsprachig angeboten.



Le circuit peut débuter à l'époque antique, lorsque Metz était déjà une grande métropole européenne. Vous découvrirez ensuite, les hauts lieux de mémoire des guerres de 1870, 1914-18 et 1939-40 et constaterez l'importance du rôle de ce territoire dans la construction d'une Europe unie. Enfin, vous vivrez une "journée européenne" à la Maison de Robert Schuman et au Conseil de l'Europe à Strasbourg et prendrez le temps, avec vos élèves, de discuter de leur vision de l'Europe.

*Ci-dessous, vous trouverez l'un des parcours types dont le contenu et la durée du séjour restent à déterminer selon vos possibilités et préférences.*

### Premier jour : Metz et Gravelotte, de l'époque romaine au conflit franco prussien 1870

L'histoire a fait de Metz, d'un haut lieu de l'époque romaine en passant par l'occupation germanique, une ville transfrontalière de la Grande Région résolument européenne. Vos élèves pourront découvrir les richesses de la ville de Metz à travers une visite guidée ou un jeu de piste.

L'expression "Il pleut comme à Gravelotte" ne vous est sans doute pas inconnue... À 8 km de Scy-Chazelles, la découverte des monuments commémoratifs et cimetières de ce haut lieu de la guerre de 1870 sera l'occasion de faire un point sur ce conflit franco-allemand et ses conséquences pour l'Europe.

### Deuxième jour : Verdun

Verdun, aujourd'hui "capitale mondiale de la paix", a été le théâtre d'affrontements terribles durant la 1ère guerre mondiale. Vous y découvrirez le matin le Mémorial de Verdun, l'Ossuaire de Douaumont, le cimetière franco-allemand et la "tranchée des baïonnettes". L'Après-midi sera consacrée à la guerre des mines en Argonne.

Casque sur la tête et lampe torche à la main, vous découvrirez les galeries souterraines de la **butte de Vauquois**, grâce aux bénévoles de l'association "Les amis de Vauquois" qui vous feront partager leur passion, au service de la mémoire des soldats.



### Troisième jour : De la réconciliation franco-allemande à l'Union européenne

L'Alsace et la Moselle, au cœur de l'Europe, ont vécu (et souffert) un destin tragique de 1871 à 1944, changeant quatre fois de nationalité. Le **Mémorial d'Alsace-Moselle** est le Centre d'interprétation historique de l'Histoire de l'Alsace et de la Moselle de 1870 à nos jours. Cette visite permet de récapituler les différentes étapes des conflits franco-allemands et d'acquiescer ainsi une vue globale de la thématique Alsace-Lorraine.

Selon vos préférences historiques, vous pouvez aussi visiter la **Ligne Maginot**. Héritière des grandes réalisations de Vauban et de Seré de Rivières, pères des forts de Verdun et de beaucoup d'autres, la Ligne Maginot rassemble une gamme d'ouvrages très divers, du simple blockhaus à la plus puissante forteresse souterraine. Vous revivrez les jours de combat au cours d'un parcours-reconstitution à travers les galeries des forts.

### Après-midi : Strasbourg / Conseil de l'Europe

Après la projection d'un film sur les origines et l'histoire du Conseil de l'Europe, les élèves, accompagnés d'un guide, visiteront la salle plénière et les annexes du Conseil de l'Europe. A tout moment, les élèves peuvent intervenir et poser des questions...



### Soir : Repas typique à Strasbourg

Les spécialités gastronomiques des pays membres contribuent également à la richesse et à la diversité culturelle de l'Union européenne. Vous serez conviés au cœur du vieux Strasbourg, à manger une spécialité alsacienne, le Flammekueche.

### Quatrième jour : l'Union européenne et l'héritage de Robert Schuman



Vous rejoindrez Scy-Chazelles, village où a vécu le Père de l'Europe, **Robert Schuman**. Après une première phase de conférence sur la construction européenne et le rôle qu'a joué Robert Schuman, les élèves travailleront en groupe, à partir de matériel fourni sur place, sur leur vision de l'Europe.



L'après-midi, les élèves découvriront les aspects privés de la personnalité de Robert Schuman à travers **une visite guidée de sa maison**. Pour clore cette journée européenne, les élèves participeront à un jeu de piste, le **Rallye européen**, sur l'intégration européenne.

### Cinquième jour : Bilan

Bilan de la semaine "De la guerre à la paix". Avec l'équipe pédagogique du CERS et les enseignants accompagnateurs, l'ensemble du groupe dresse le bilan de la semaine : quels ont été les moments forts des visites ? Que retenir de cette expérience ? Quelles leçons l'Europe doit-elle tirer de son histoire ?

Les élèves travailleront à la réalisation d'une grande fresque sur ce thème et y feront figurer dessins, images, découpages, citations, autant de souvenirs et d'impressions de leur semaine.

L'après-midi, quartier libre pour les élèves.

Je nach ihren geschichtlichen Interessen, können sie ebenso die "Ligne Maginot" besichtigen. Die Ligne Maginot ist ein architektonisches Erbe von Vauban und Seré de Rivières, die Begründer der Festungen in Verdun. Sie setzt sich zusammen aus unterschiedlichsten Schutzanlagen von einfachen Blockhäusern bis hin zu riesigen unterirdischen Festungen. Im Laufe des Rundgangs durch die Befestigungsanlagen können sie den Ablauf und das Ausmaß der damaligen Schlachten vor Ort erleben.

### Nachmittag : Straßburg / Europarat

Nach einem kurzen Film über die Entstehung, Geschichte und Bedeutung des Europarates, können sie mit einer mehrsprachigen Führung den Plenarsaal und die Gebäude des Europarates besichtigen. Die Schüler können jederzeit unterbrechen, Fragen stellen und ihre Eindrücke schildern...



### Abend : Elsässische Spezialitäten

Die unterschiedlichen Küchen der Mitgliedsstaaten tragen zu der kulturellen Vielfalt der Europäischen Union bei. Seien sie unsere Gäste im Herzen des alten Straßburgs, um gemeinsam eine elsässische Spezialität, die Flammekueche, zu genießen.

### Vierter Tag : Die Europäische Union und das Erbe Robert Schumans

Sie machen einen kleinen Fußmarsch nach Scy-Chazelles, in das Dorf wo Robert Schuman, der Vater Europas, 37 Jahre lang gelebt hat. Nach einer Konferenz über die Entstehung der Europäischen Union und die Bedeutung Robert Schumans, realisieren die Schüler, mit Material, das wir den kleinen Gruppen zur Verfügung stellen, ihr persönliches europäisches Projekt.



Am Nachmittag besichtigen sie das Robert Schuman Haus und erfahren somit etwas mehr über die privaten Seiten dieses bedeutenden Politikers. Am Ende des Europäischen Tages nehmen alle Schüler an einer Europäischen Rallye über die Geschichte der Europäischen Union teil.

### Fünfter Tag: Bilanz

Gemeinsam mit den Mitarbeitern des CERS und den Lehrern / Begleitpersonen ziehen die Schüler eine Bilanz dieser Woche "Vom Frieden zum Krieg": Was waren die tiefsten Eindrücke ? Was kann jeder für sich aus diesen Erfahrungen lernen ? Welche Lehren kann Europa aus seiner Geschichte ziehen ?

Abschliessend arbeiten die Schüler gemeinsam an einer riesigen Freske zum Thema "Krieg und Frieden". Jeder Schüler kann seiner Fantasie und seinen Erinnerungen freien Lauf lassen : so viel malen, schreiben und illustrieren wie er Eindrücke und Bilder in der Woche gesammelt hat.

Der Nachmittag steht zur freien Verfügung.